

## **UTC OBAVEŠTENJE O PRIVATNOSTI LIČNIH PODATAKA ZAPOSLENIH**

---

Ovo obaveštenje o privatnosti ličnih podataka zaposlenih (u daljem tekstu “Obaveštenje”) opisuje kako United Technologies Corporation i njegove poslovne jedinice, odeljenja i ostali poslovni entiteti, ma gde se nalazili – uključujući i kontrolisana zajednička ulaganja, partnerstva i druge poslovne forme u kojima United Technologies Corporation (u daljem tekstu “UTC”) poseduje kontrolni uticaj ili efektivnu kontrolu nad poslovanjem – prikuplja, obrađuje, prenosi, deli i zadržava lične podatke zaposlenih. UTC je posvećen obezbeđivanju i zaštiti ličnih podataka zaposlenih. Izraz “lični podatak” je definisan u [odjeljku 24 priručnika o korporativnim pravilima](#).

Ovo obaveštenje može povremeno biti izmenjeno u skladu sa promenama u praksama i pravilima UTC-a. Obaveštenje koje se odnosi na pomenute izmene biće objavljeno na [privacy.utc.com](http://privacy.utc.com). Zaposleni koji nemaju pristup ovom sajtu mogu da zahtevaju kopiju obaveštenja od njihovog predstavnika službe za ljudske resurse (“HR”) a UTC će se truditi da obavesti zaposlene kad dođe do ovih izmena. Ovo obaveštenje ima za cilj da obuhvati zaposlene u UTC globalno, tako da se neke od praksi opisanih u ovom obaveštenju možda ne odnose na Vas. Ovo obaveštenje može biti dopunjeno lokalnim obaveštenjem u skladu sa (lokalnim) zakonom ili kada je potrebno da odrazi lokalne ili regionalne prakse.

### **Koje lične podatke UTC može da prikuplja od zaposlenih?**

UTC može da prikuplja Vaše lične podatke direktno od Vas ili indirektno, npr. preko prethodnih poslodavaca, agencija za zapošljavanje, javnih registara ili od strane trećih lica. Lični podaci koje UTC prikuplja podležu lokalnim ugovornim pretpostavkama predviđenim zakonom ili od strane predstavnika zaposlenih.

S obzirom da je lista prikazana niže predviđena za sve u UTC, tu može biti podataka koji se ne odnose na Vašu specifičnu situaciju. Molimo da kontaktirate svog HR predstavnika ako imate bilo kakva pitanja.

- Ime, uključujući lično ime, prezime, srednje ime kao i bilo kakav dodatak imenu (npr. mlađi ili stariji)
- Lične brojeve (cele ili delove) kao što su identifikacioni broj zaposlenog, poreski identifikacioni broj, broj socijalnog osiguranja, ili druge identifikacione brojeve ili kartice izdate od strane državnih organa, kao što su lična karta, vozačka dozvola, viza, pasoš ili drugi document izdat od strane državnog organa.
- Podatke o kontaktima na poslu, uključujući brojeve telefona, faksimila, e-mail adrese, brojeve pejdžera, adrese i mesta na kojima zaposleni obavlja posao.
- Podatke o kućnim kontaktima, uključujući kućnu adresu, kućni broj telefona, broj ličnog mobilnog telefona i lične e-mejllove.
- Osnovne podatke za identifikaciju, kao što su datum rođenja i pol.
- Radno iskustvo, obrazovanje, istoriju ranijih zaposlenja, poznavanje jezika i drugih veština, dozvole, sertifikate, nagrade, članstva i učešća u poslovnim asocijacijama ili profesionalnim organizacijama kao i ovlašćenja za izvršavanje određenog posla.
- Podaci o poslu, uključujući naziv pozicije, odeljenje, funkciju, tip posla, klasifikaciju ili rang na poslu, ugovor o radu i centar za troškove.
- Podaci o poslodavcu, uključujući naziv privrednog društva, adresu privrednog društva i državu u kojoj se ono nalazi.
- Grafikon o organizacionim podacima, kao što su podaci o supervizoru, saradniku i/ili direktni izveštaji
- Podaci potrebni za identifikacione značke/propusnice, kao što su fotografije i Vaše propusnice u određena područja
- Podaci o naknadama i koristima, uključujući podatke o Vašim korisnicima i izdržanim licima (kao što su ime, datum rođenja, pol, JMBG, adresa i drugi podaci koji mogu biti potrebni) kao i podaci o posebnim korisničkim programima.

- Podaci o treningu, produženom obrazovanju, razvoju i učinku.
- Podaci o planiranom nasleđu
- Podaci o kompjuterima, mrežama i komunikacijama UTC-a, podaci potrebni za upotrebu kompanijskih telefona, kompjutera, elektronskih komunikacija, (kao što su e-mail i elektronski kalendar) i drugi podaci i komunikacione tehnologije, uključujući ali ne ograničavajući se na korisničko ime i identifikaciju za logovanje, šifru, odgovore na bezbednosna pitanja i druge informacije koje čuvate, šaljete, podnosite ili primete kroz mreže i sisteme UTC-a.
- Podaci o prikupljanju i raspodeli vremena
- Radni podaci i proizvodi koji mogu da uključe vezu sa Vama, kao što su ali ne ograničavajući se na dokumente i fajlove čiji ste autor kao i zadatke poverene Vama.
- Podaci o posetiocima, uključujući vreme, datum i mesto posete, podaci u vezi sa vozilom za svrhe parkiranja, podaci neophodni za održavanje prijave posetioca i skrining.
- Podaci o registraciji događaja, kao što su Vaša želja da posetite neki događaj, omiljena hrana i organizacije putovanja.
- Podaci o Vašim radnim preferencijama, kao što su preferencije u vezi sa putovanjima i lokacijama.
- Podaci koje svojevolski uključujete u profile u elektronskim sistemima, uključujući ali ne ograničavajući se na nadimak, fotografije i interesovanja.
- Podatke o kontaktima za hitne slučajeve, koji mogu da uključe podatke o licima koja nisu zaposlena, kao što su članovi porodice ili prijatelji koje ste izabrali kao kontakte za hitne slučajeve.
- Drugi podaci potrebni da podrže prijave koje se podnose odeljenju za ljudske resurse, platne spiskove, putovanja i troškove administracije, uključujući ali ne ograničavajući se na podatke iz bankovnih i kreditnih kartica.

U zavisnosti od lokalnih potreba i propisa, UTC takođe može prikupljati:

- Podatke iz pasoša, mesto rođenja, državljanstvo (bivše i sadašnje) kao i status prebivališta.
- Provere potrebne za uvođenje zaposlenog u posao, kao što su provera sluha, medicinski pregledi, provere na droge kao i ostale informacije o ličnosti.
- Podaci o zdravlju i povredama, kao što su invaliditet, bolovanje, porodijsko odsustvo i druge informacije koje mogu biti potrebne u cilju obrade za potrebe ljudskih resursa, okoline, zdravstvenih i sigurnosnih zahteva.
- Podaci o vojnoj službi
- Fotografije, audio i video, ili biometrički podaci (npr. otisci prstiju, skeniranje zenice, ili prepoznavanje glasa)
- Podaci o lokaciji, kao što su oni podaci koji su potrebni za aplikacije i uređaje koji zahtevaju podatke o globalnom pozicioniranju
- Informacije koje mogu biti potrebne za sigurnosne dozvole ili za pravilnike o međunarodnoj trgovinskoj saglasnosti u cilju odobravanja Vašeg pristupa određenim tehnologijama ili drugim informacijama u vezi sa Vašim poslom, uključujući istoriju Vaših putovanja, lične i/ili profesionalne kontakte i druge informacije koje mogu biti potrebne za značajnu proveru kontakata.
- Informacije o porodičnom statusu i članovima porodice, kao što su informacije o bračnom statusu, imena Vaših roditelja, devojčako prezime, i informacije o izdržavanim licima.
- Druge informacije ukoliko su potrebne u skladu sa lokalnim propisima, kao što su informacije o rasi, veroispovesti, političkoj partiji ili članstvu u sindikatu.

U zemljama koje zahtevaju specijalnu zaštitu osetljivih ličnih podataka (definisanih u odeljku [24 priručnika o korporativnim pravilima](#), prikaz 1) UTC će prikupljati, obrađivati ili prenositi samo Vaše osetljive lične podatke koje zahteva zakon ili, u slučajevima u kojim je obezbeđivanje podataka opcionalno, sa Vašim izričitim dopuštenjem.

## U koje svrhe UTC može koristiti Vaše lične podatke?

- Upravljanje Vašim zaposlenjem, uključujući:
  - Naknade i pogodnosti, uključujući uspostavljanje i upravljanje planovima za pogodnosti
  - Upravljanje platnim spiskovima, kao što su odbici i doprinosi
  - Razvoj karijere, povratne informacije o učinku i napredak
  - Nagrade i priznanja
  - Prikupljanje i raspodela vremena
  - Putovanja i naknada troškova, uključujući putovanja i/ili upravljanje kreditnim karticama
  - Trening
  - Premeštanje, prenosi, dodaci za zaposlene u insotranstvu, vize, licence i druga ovlašćenja za rad
  - Prijave poreza i zadržavanje
  - Održavanje biografija zaposlenih, curriculum vitae i slične informacije
  - Email sistemi i organizacioni grafikoni
- Kadrovsko planiranje
- Vođenje redovnih poslovnih operacija, uključujući bez ograničenja:
  - angažovanje u istraživanju
  - dizajniranje i razvoj proizvoda, usluga i tehnologija
  - analiziranje troškova i izdataka, uključujući bez ograničavanja, troškove plata i putne troškove
  - deljenje informacija sa kupcima i poslovnim partnerima (informacije koje se dele sa kupcima i poslovnim partnerima je ograničeno na podatke koji su potrebni za poslovne svrhe, kao što su podaci o poslovnim kontaktima)
- Reagovanje na situacije koje uključuju rizik po zdravlje ili sigurnost, uključujući i hitne situacije
- Upravljanje komunikacijom i saopštenjima zaposlenima
- Sprovođenje nadgledanja angažmana zaposlenih i dobrotvornih kampanja
- Upravljanje odnosima među zaposlenima, uključujući i postupke po pritužbama
- Planiranje i obezbeđivanje zdravstvenih i sigurnosnih programa i usluga, uključujući provere na droge, obradu naknada radnika, i slične zdravstvene programe i programe osiguranja
- Izveštaji i statističke analize, uključujući ukupan broj zaposlenih, demografske podatke i izveštaje u skladu sa primenljivim pravom, kao što su provere radi prava na rad, uslova na radu, zdravstvenih i sigurnosnih izveštaja i administracije
- Upravljanje fizičkom bezbednošću, uključujući
  - Kontrola pristupa i sigurnost
  - Pristup objektu i sigurnost
  - Pripremljenost za katastrofe
- Upravljanje i obezbeđivanje sistema informacionih tehnologija ("IT") kao što su računarske mreže, email, pristup internetu, sistema za planiranje resursa preduzeća, ("ERP"), i procesom rada, uključujući:
  - Kontrola pristupa i sigurnost računara i ostalih sistema
  - Internet, intranet, email, društveni mediji i pristup drugim elektronskim sistemima
  - Virus, upad, i insajderske pretnje, provera i analiza
  - Kreiranje i analiza logova za svrhe bezbednosti i pomoći
  - Obezbeđivanje podrške i održavanje sistema
  - Obezbeđivanje sigurnosnih ("back up") kopija, povraćaj podataka i obezbeđivanje usluga obnove podataka u slučaju katastrofe
- Nadgledanje praćenja lokacije, trajanja i drugih telematika određenih UTC sredstava kao i za određene aplikacije za upravljanje obezbeđenim servisima, sigurnost, bezbednost i efikasnost

- Obezbeđivanje saglasnosti sa uvozom, izvozom i drugim kontrolama međunarodne trgovine, uključujući upravljanje registracijama i ovlašćenjima, odlučivanje o pristupu kontrolisanim tehnologijama i/ili robama i provera sankcionisanih ili isključenih zemalja ili strana
- Odgovaranje na pitanja postavljena ombudsman programu UTC-a
- Vršenje revizije i provere saglasnosti u cilju obezbeđivanja saglasnosti sa važećim pravilima, regulativama i propisima
- Evaluacija i izveštavanje o sukobima interesa
- Sprovođenje i upravljanje internim i eksternim istragama, uključujući pravne, globalne etičke i istrage o saglasnosti, kao i pregleda međunarodne trgovinske saglasnosti kao i svih sledstevnih objava državnim agencijama
- Podnošenje i suprotstavljanje tužbenih zahteva u parnici, arbitraži, upravnim ili regulatornim postupcima, uključujući al se ne ograničavajući na predprocesne aktivnosti, prikupljanje dokaza, dokaznih materijala, sudske postupke i napore u vezi e-dokaznih materijala
- Odgovaranje na izvršavanje zakona i druge državne istrage
- Zaštita prava intelektualne svojine, uključujući ali ne ograničavajući se na prijave patenata
- Poslovno planiranje, uključujući planiranje spajanja, pripajanja i podele
- Omogućavanje aktivnosti investicionog menadžera za zaposlene koji mogu imati prava na akcijama UTC
- Po zahtevu ili izričitom ovlašćenju po merodavnom pravu

### **Sa kim UTC deli informacije koje prikuplja?**

Interni pristup ličnim podacima zaposlenih je omogućen na osnovu postojanja potrebe za takvim pristupom. Na primer, profesionalci iz oblasti ljudskih resursa i platnih naloga širom sveta imaju pristup ličnim podacima u vezi sa njihovom oblašću odgovornosti. Ograničen broj pojedinaca ima pristup svim ličnim podacima u određenim IT sistemima UTC-a zbog njihovih nadležnosti za programe ljudskih resursa širom sveta. Menadžeri i supervizori imaju pristup podacima zaposlenih u vezi sa poslom koji oni obavljaju ali ne svim ličnim podacima.

Lični podaci se koriste i dele među operativnim kompanijama UTC-a, podružnicama, izdvojenim odeljenjima i grupama širom sveta a u gore navedene svrhe. Takođe možemo podeliti Vaše informacije o poslovnim kontaktima sa kupcima, potencijalnim kupcima i poslovnim partnerima u cilju podržavanja redovnih poslovnih operacija. Kada UTC prenosi Vaše lične podatke među svojim poslovnim odeljenjima, on će to učiniti u skladu sa merodavnim pravom i sa korporativnim pravilnikom UTC-a, uključujući [Obavezujuća Korporativna Pravila](#) koja su sadržana u [odeljku 24 Priručnika o Korporativnim Pravilima](#)

Dodatno, UTC može obezbediti pristup ili podeliti lične podatke ukoliko je to potrebno, i to trećim licima, kao što su ovlašćeni pružaoci usluga, konsultatnti ili izvođači radova kojima je odobren pristup u sisteme UTC-a, kao i sa državnim organima i drugim organima određenim zakonom. UTC će podeliti samo Vaše lične podatke grupi kompanija van UTC-a da bi:

- Dozvolio pružaocima usluga koje je UTC zadržao da pružaju usluge u naše ime. U tim slučajevima UTC će podeliti sa pružaocima usluga samo one informacije koje su potrebne u gore navedene svrhe. Ovi pružaoci usluga su ugovorno ograničeni od korišćenja ili odavanja informacija osim kada je to potrebno u cilju pružanja usluge u naše ime ili kada to nalaže zakon.
- Postupao u skladu sa zakonskim obavezama, uključujući ali se ne ograničavajući na poreske i regulatorne obaveze, delio podatke sa sindikatima i radnim savetima, i da bi odgovarao na zahteve iz sudskih postupaka ili na legitimne zahteve od strane upravnih ili drugih državnih organa.
- Istraživao protivpravne aktivnosti ili aktivnosti za koje postoji sumnja da su protivpravne.

- Sprečio fizičke povrede ili finansijske gubitke
- Sproveo prodaju ili prenos dela ili celine naše imovine ili nekog imovinskog sredstva (uključujući i postupak stečaja)

### **Gde UTC čuva vaše lične podatke?**

Budući da je UTC globalna kompanija koja posluje u mnogim zemljama sveta, mi možemo prenositi Vaše podatke od jednog pravnog entiteta u drugi i iz jedne zemlje u drugu, u cilju ispunjavanja gore navedenih ciljeva. Te zemlje obuhvataju najmanje SAD, Meksiko, Kanadu, mnoge zemlje u Evropi kao i druge zemlje uključujući, bez ograničavanja, zemlje u Aziji, Africi kao i na bliskom istoku. Mi ćemo prenositi Vaše lične podatke u skladu sa pravnim okvirom i samo u onom obimu koji je neophodan za ciljeve koji su navedeni gore.

UTC se oslanja na dostupne pravne mehanizme da bi omogućio međugranični prenos ličnih podataka u skladu sa propisima. U meri u kojoj se UTC oslanja na standardne ugovorne klauzule (koje se takođe nazivaju model klauzulama) ili obavezujuća korporativna pravila da bi omogućio transfer podataka, UTC će biti saglasan sa ovim zahtevima uključujući i one kod kojih može postojati konflikt između tih zahteva i ovog obaveštenja. Da biste pročitali [Obavezujuća Korporativna Pravila](http://www.utc.com/Pages/Privacy.aspx) UTC-a, molimo koristite padajući meni na <http://www.utc.com/Pages/Privacy.aspx>.

### **Kakve izbore imate u vezi sa načinima korišćenja Vaših ličnih podataka od strane UTC-a?**

Vaši lični podaci su od izuzetne važnosti menadžmentu ljudskih resursa UTC-a širom sveta. Shodno tome, ako nije drugačije predviđeno zakonom, kolektivnim pregovorima ili ograničenjima donetim od strane radnog saveta koje je prihvatio UTC, prikupljanje i korišćenje Vaših ličnih podataka na način koji je opisan u ovom obaveštenju je, uopšte uzev, potrebno za Vaše zaposlenje. Vaši lični podaci su potrebni radi plaćanja Vama, radi upravljanja Vašim zaposlenjem, kao i zbog saglasnosti sa pravnim obavezama, kao što su poreske i druge obaveze.

U zavisnosti od lokacije na kojoj obavljate posao, lokalni propisi mogu zahtevati specifičnu saglasnost za prikupljanje, korišćenje i/ili objavljivanje Vaših ličnih podataka u određenim situacijama. U slučaju kada je takva saglasnost potrebna, UTC će je zatražiti na odgovarajući i dozvoljen način.

### **Koliko dugo UTC zadržava lične podatke?**

UTC zadržava Vaše lične podatke za vreme Vašeg zaposlenja ili za bilo koji dodatni period koji je predviđen merodavnim pravom, odlukom koja proističe iz sudskog, upravnog ili arbitražnog postupka ili iz razloga revizije. Za više informacija o zadržavanju Vaših ličnih podataka od strane odeljenja za ljudske resurse, molimo kontaktirajte Vašu lokalnu HR službu.

Inače, UTC može zadržati podatke koji su potrebni u poslovne ili pravne svrhe, kao što su, ali bez ograničavanja, podaci: (a) potrebni za legitime poslovne svrhe, na primer dokumenta o kupcima, proizvodima, uslugama, tehnologijama, poslovnim partnerima kao i druga sa poslom povezana dokumenta koja mogu slučajno posedovati informacije o Vama; (b) koje ste sačuvali u deljenim prostorima za skladištenje, u skladu sa važećim periodima zadržavanja; (c) podložni aktivnoj pravnoj istrazi, sudskom ili upravnom postupku, zahtevu revizora ili drugom pravnom zahtevu; i (d) koje je UTC obavezan da zadrži pod ugovornom, pravnom ili regulatornom obavezom ili obavezom revizije.

### **Koje dodatne informacije bi trebalo da znaju određeni zaposleni?**

**Zaposleni iz država članica EU i drugih država koje imaju Zakone o privatnosti, kao što su Kolumbija, Srbija i Filipini:** Imate pravo da tražite pristup i ispravku ili brisanje Vaših ličnih podataka, da tražite ograničenje obrade određenih ličnih podataka ili da se istoj usprotivite, kao i da tražite prenošenje podataka pod određenim uslovima. Molimo da koristite kontakt metod naznačen na kraju ovog

obaveštenja u cilju kontaktiranja UTC-a u vezi sa zahtevom za pristup, ispravku, brisanje, protivljenje, zahtev za ograničavanjem ili prenošenjem podataka. Takođe, imate pravo da podnesete žalbu organu u Vašoj zemlji nadležnom za zaštitu podataka, koji takođe može biti poznat kao nadzorni organ. Takođe, možete dobiti dodatak koji obezbeđuje kontakt informacije za Vašeg lokalnog ili nacionalnog državnog regulatora. Ako Vam je potrebna pomoć u identifikovanju Vašeg nadležnog organa za zaštitu podataka, kontaktirajte Vašeg profesionalca za privatnost ili službenika za zaštitu podataka (nalaze se na linku [privacy.utc.com](http://privacy.utc.com))

**Zaposleni iz SAD:** UTC prikuplja brojeve socijalnog osiguranja, kada je to potrebno u skladu sa zakonom, kao što je slučaj kod poreskih obaveza ili platnih naloga. Kada UTC prikuplja i/ili koristi brojeve socijalnog osiguranja, UTC će propisno brinuti da čuva poverljivost, ograničava podatke koji se prikupljaju, obezbedi pristup samo kada je to neophodno, primenjuje odgovarajuće mere tehničke zaštite kao i da obezbedi odgovarajuće odlaganje/deponovanje.

**Zaposleni koji dostavljaju informacije o članovima porodice ili drugim licima:** Za informacije o hitnim kontaktima, za obuhvatanje izdržanih osoba raspoloživim sredstvima, kao i u cilju identifikovanja korisnika, možete izabrati da dostavite UTC-u informacije o članovima Vaše porodice i drugim povezanim licima. Pre nego što dostavite takve informacije UTC-u, morate obezbediti pravno ovlašćenje za tu radnju. U meri u kojoj dostavljate informacije u svojstvu pravnog zastupnika maloletnog deteta, Vaše izbor da dostavite podatke predstavlja saglasnost da UTC može da prikuplja, obrađuje i prenosi informacije u svrhe za koje su te informacije dostavljene i navedene u ovom Obaveštenju.

#### **Kako možete da tražite pristup, ispravku, izmenu, brisanje ili kopiju Vaših ličnih podataka?**

Mnogi pojedinci imaju direktan pristup većini svojih ličnih podataka sadržanih u raznim HR sistemima UTC-a, i mogu da pristupe, isprave, izmene, izbrišu ili kopiraju svoje lične podatke koristeći takav direktan pristup. Po zahtevu, UTC može takođe odobriti pojedincima razuman pristup ličnim podacima koji im inače nisu dostupni. Ti pojedinci koji nemaju direktan pristup ili oni koji traže dodatni pristup treba da kontaktiraju svog lokalnog HR predstavnika. Za zahteve u vezi sa Vašim ličnim informacijama koje se ne nalaze u okviru informacija koje se čuvaju u bazi ljudskih resursa, kontaktirajte Vašeg službenika iz Etičke komisije, Vašeg službenika za zaštitu podataka ili Vašeg profesionalca za privatnost. (pogledati niže za više detalja). Mogu postojati pravni ili drugi razlozi zbog kojih zahtevi za pristup, ispravku, izmenu, brisanje ili dobijanje kopije mogu biti odbijeni u celosti ili delimično.

#### **Kako da kontaktirate UTC?**

Ako imate pitanja ili bojazni u vezi sa Vašim ličnim podacima ili želite više informacija o tome koji UTC subjekti su kontrolori podataka za Vaše lične informacije, možete kontaktirati Vašeg lokalnog HR predstavnika, UTC lokalnog službenika etičke komisije, ombudsmana, profesionalca za privatnost ili službenika za zaštitu podataka. Možete kontaktirati ombudsman program putem sledećeg linka:

Internet	<a href="http://ethics.utc.com/Pages/Ombudsman%20Program.aspx">http://ethics.utc.com/Pages/Ombudsman%20Program.aspx</a>
Mail	United Technologies Corporation, Attention: Ombudsman Program 10 Farm Springs Road Farmington, CT 06032 USA

Spisak profesionalca za privatnost i službenika za zaštitu podataka je dostupan na [privacy.utc.com](http://privacy.utc.com). Možete kontaktirati kancelariju za privatnost UTC-a na linku [privacy.compliance@utc.com](mailto:privacy.compliance@utc.com). Spisak službenika etičke komisije dostupan je na [ethics.utc.com](http://ethics.utc.com).

**Poslednji put izmenjeno:** 5. aprila 2018.